Key: F-G  Tempo: 132 BPM, pueo strum

Hāna – Waikaloa
Page 1 of 2

Backup vocals: harmonize underline.

A
Intro: F/1  G7/2 C7/2 F/4 G7/2 C7/2 F/2 C+/2

Haʻaheo o Hāna (Ē o)

F/2  F7/2 Bb/4  F/4  F/4
Kāua i ka laʻi Hāna ke aloha ē

(Faʻaheo o Hāna la)

2x

C7/8  F/4  F/4
E mai e pili mai ē

(Faʻaheo o Hāna la)

Bb/8  F/4  F/4
Kaʻi ʻana e kīlohi ia Kaʻuiki ē

(Kuʻu puʻu Kaʻuiki la)

C7/8  F/4
Pulupe i ka noe mili me ka ʻehukai

(Kuʻu puʻu Kaʻuiki la)

1:C7/4 repeat

2: F/4 G7/2 C7/2 F/2 C+/2

Backup vocals: harmonize each verse second time and harmonize underline.

C

F/4  F7/4 Bb/4  F/4
Aia i Waikaloa, home hoʻokipa malihini

2x

D7/4  G7/4 C7/4  F/4  G7/2 C7/2 F/2 C+/2

Pumehana me ke aloha i ka leo o ka makamaka

F/4  F7/4 Bb/4  F/4
Huli aku au mahalo i ka nani aʻo Kaʻuiki

2x

D7/4  G7/4 C7/4  F/4  G7/2 C7/2 F/2 C+/2

ʻO ia nani nō ia ʻo ka hale ipu kukui

F/4  F7/4 Bb/4  F/4
ʻO ka noe a ka Uakea, kaulana nei aʻo Hāna

2x

D7/4  G7/4 C7/1 rest/3  F/1 rest/3  G7/2 C7/2 F/2 C+/2

Me ka ua Mālualua e uhāi ana i ka noe

F/4  F7/4 Bb/4  F/4
Haʻina mai ka puana: Waikaloa i ka hanohano

D7/4  G7/4 C7/4  F/4  G7/2 C7/2 F/2 D7/2

Home hoʻokipa malihini, he beauty maoli nō

8/2/16
Puana ia mai poina ‘ole ē

Home ho‘okipa malihini,

He beauty maoli nō,

Waikaloa i ka hanohano

he beauty maoli nō

Eia ‘eā la

Kāua i ka la‘i Hana ke aloha ē

Ha‘alea o Hana la

He beauty maoli nō

Eia ‘eā la

1: D7/4 repeat
2: G/4 continue

View from Waikaloa, Maui
Here at Waikaloa
Is the home that welcomes the newcomer
With warmth and love
And the voice of a dear friend

I turn to admire
The beauty of Kaʻuiki
So beautiful indeed
Is the lighthouse

The gentle rainspray and the white mist
Famous here in Hana
With the Mālualua (north wind)
Chasing the mist

The song is concluded
Of Waikaloa so majestic
Home that welcomes the newcomer
With beauty unsurpassed

Translated by Henry Kaalakahi

Concerning the Uakea rain of Hāna.

To this day, this is the famous rain of this land of Hāna. This is a quite strange rain, and there are two times when this rain comes, the morning and the afternoon. This is a rain that wraps like a kapa skirt, during which the local children go stream sliding at Lāʻie in Waiohonu, and at Umiahu in Kahawaiokapia.

Ko Hawaii Pae Aina, Apr 22, 1882, Book: 7, Page: 3

Two of us in love, in the peacefulness of Hana (Proud is Hana)
Come, let us be close (Proud is Hana)
Let us go and gaze at Kaʻuiki (My hill of Kaʻuiki)
Drenched by the mist of the sea spray (My hill of Kaʻuiki)

The refrain, unforgettable (Here)
Two of us in love, in the peacefulness of Hana (Here)
Let us go and gaze at Kaʻuiki (I call, you answer)
Drenched by the mist of the sea spray (I call, you answer)
Proud is Hana
Here; I call, you answer